

# Das Fachchinesisch verstehen

Kleiner Sprachunterricht für Hobbygärtner

Mit Latein quälen sich seit Jahrhunderten viele Schüler. Die vermeintlich tote Sprache wird heute noch immer in vielen Fachbereichen benutzt – auch unter Gärtnern. Laien, die wirklichen Gärtnereifer haben und sich über Pflanzen und deren Eigenschaften gut informieren wollen, sollten daher ein paar Grundbegriffe in Latein und weitere Fachbezeichnungen beherrschen. Eine kleine Einführung für Hobbygärtner.

■ **Die Namen:** Viele Pflanzen haben klangvolle Namen – Goldregen, Vergissmeinnicht, Tränendes Herz oder Herbstzeitlose. Doch bei der Suche nach ganz bestimmten Pflanzen stößt man damit meist an seine Grenzen, denn viele Pflanzen haben gleich mehrere Bezeichnungen, erläutert der Bund deutscher Baumschulen. Die Lösung ist das Gärtnerlatein. Jede Pflanze hat einen botanischen Pflanzennamen in Lateinisch. Er setzt sich aus bis zu drei Worten zusammen: Das erste steht für die Gattung. Diese spaltet sich in diverse Arten auf, der zweite Begriff. Der dritte ist der Sortenname, er steht in der Regel zwischen zwei einfachen Anführungszeichen.

■ **Die Eigenschaften:** Die botanischen Namen vieler Pflanzen verraten bereits, was sie können, soders Bund deutscher Baumschulen. Repens stehe für kriechend und scandens für kletternd. Manche Arten sind fragans, duften also. Aromaticus erklärt sich quasi von alleine. Von Pflanzen mit dem Namen olidus oder emeticus sollten Hobbygärtner Abstand nehmen, sie stinken oder lösen Erbrechen aus.



**Gärtnerlatein: Unter Cercis chinensis 'Avondale' (Chinesischer Judasbaum 'Avondale') versteht weltweit jeder Gärtner das Gleiche.** Foto: Andrea Warnecke

**Sprechen Profis wie der Garten- und Landschaftsbauer Nico Gustke im Botanischen Garten in Berlin von Stecklingen, meinen sie abgeschnittene Sprosssteile von Pflanzen, die zur Bewurzelung gebracht werden.** Foto: Franziska Gabbert

■ **Das Alter:** Es gibt einjährige, zweijährige und mehrjährige Pflanzen. Das muss der Hobbygärtner wissen, wenn er sich nicht wundern will, wenn die Pflanzen nicht mehr austreiben. Dann ist daran nicht der harte Winter Schuld, sondern einfach der Lauf der Dinge. Mit Einjährigen werden kurzlebige Pflanzen bezeichnet, die innerhalb einer Vegetationsperiode, meist vom Frühjahr bis Herbst, keimen, blühen, fruchten und schließlich



absterben, erläutert das Blumenbüro. Anders als der Name es erahnen lässt, schließen auch Zweijährige ihren Lebenszyklus innerhalb von zwölf Monaten ab, erklärt das Blumenbüro. Fenchel, Fingerhut, Kümmel und Lauch keimen bereits im Herbst und wachsen klein heran, sterben im Winter aber oberirdisch ab. Im Frühjahr und Frühsommer sprießen sie wieder aus der Erde heraus – die Entwicklung geht also über zwei Kalender-

jahre, daher auch ihre Bezeichnung. Für Hobbygärtner ist hier wichtig: Einjährige werden im Frühjahr, Zweijährige im Spätsommer gesät.

■ **Das Vermehren:** Beim Begriff F1-Hybrid mag mancher an die Formel 1 und ihre Motoren denken. Im Garten versteht man aber unter Hybrid grundsätzlich die Kreuzung zwischen Eltern verschiedener Arten oder Unterarten, F1 ist die erste Generation. Hier muss der Hobbygärtner wissen: Die Samen der aus den F1-Samen entstanden Pflanzen können andere Eigenschaften weitergeben, als sie selbst gezeigt haben.

■ **Das Pikieren:** Nach dem Säen von Samen steht das Pikieren an. Darunter verstehen Gärtner das Auseinandersetzen der Keimlinge in einzelne Töpfe oder mit etwas mehr Abstand zueinander im Beet. Wer direkt Nachkommen von der Pflanze nimmt, spricht von Stecklingen. Die Zweige werden von der Staude abgeschnitten und einfach in die Erde gesteckt, wo sie Wurzeln bilden. Werden diese mit der Hand abgerissen, heißen sie Risslinge.

■ **Das Verschulen:** Auch die Baumschulen haben ihre Fachsprache: „3xv“ etwa bedeutet, ein Baum wurde dreimal ausgegraben und umgesetzt. Verschult nennen die Gartenprofis das. Die Häufigkeit des Verpflanzens ist ein Zeichen von Qualität. „3j.v.St“ bedeutet dreijährig verpflanzter Steckling. **mag**



## Bauen & Wohnen

### Rund um Haus & Garten: Unsere Tipps zum Frühjahr

HSP Projektbau GmbH

Anzeige

#### Alles aus einer Hand

Im Februar vergangenen Jahres gründete Klaus-Peter Hentschel seine Firma HSP Projektbau GmbH, die als Meister- und Ausbildungsbetrieb für Bauausführungen und Hebeteknik ihren Sitz Am Zeppelinpark 22 in Staaken hat. Der Handwerksmeister versteht sich als Netzwerker und bietet alles aus einer Hand, wenn es um Bauausführungen, Maler- und Lackierarbeiten sowie um den Wohnungsbau und die Sanierung für Privatkunden, Hausverwaltungen oder Gewerbetreibende geht. „Unsere Leistungen werden mit eigenem Fachpersonal für Bestandsbauten angeboten und bei Bedarf stehen auch weitere Kooperationspartner zur Verfügung“, so Klaus-Peter Hentschel, der in Berlin und Brandenburg tätig ist und kostenlose, unverbindliche Besichtigungen der Objekte anbietet. Zum Angebot sei-



Klaus-Peter Hentschel Foto: P.R.

nes Unternehmens gehören weiterhin umfangreiche Reparatur- und Serviceleistungen. Darüber hinaus finden am Standort in Staaken auch regelmäßige Schulungen und Seminare statt. Übrigens ist Klaus-Peter Hentschel nicht nur Meister im Gerüstbauerhandwerk, sondern auch Sicherheits- und Gesundheitsschutzkoordinator sowie Betriebswirt. Infos und Termine ☎ 70 24 82 86 oder ☎ 0173/819 66 61. [www.hsp-projektbau.de](http://www.hsp-projektbau.de). **P.R.**

#### Nasse Wände, Feuchte Keller?

Systemlösungen gegen Feuchtigkeit  
Auch ohne Schächten von innen ausgeführt



**ISOTEC**  
-Bautenschutz GmbH 030/36 80 15 86  
Mariendorfer Damm 159 Fax 030/36 80 15 88  
12107 Berlin www.inserf-bautenschutz.de

- Sorgfältige Ursachenanalyse • Klimaplatzen innen, Automatische Belüftung
- ISOTEC-Innen u. Außenabdichtungen • Gelverpressung, Schleierinjektagen

TÜV überwachter Fachbetrieb für Mauerwerksabdichtung - Mitglied im DHBV



#### Baumpflege Kasper

Baumfällungen und Ausästungen vom Fachmann  
Abfuhr und kostenfreie Beratung vor Ort  
**Tel. 030-20 29 15 91**  
[kontakt@baumpflege-kasper.de](mailto:kontakt@baumpflege-kasper.de)  
[www.baumpflege-kasper.de](http://www.baumpflege-kasper.de)

## DACHDECKEREI

Mleczak UG (haftungsbeschränkt) MEISTERBETRIEB

- Dacheindeckung • Dachabdichtungen aller Art
- Dachklempnerarbeiten • Dachfenstereinbau
- Wartungsservice • Kleinstreparaturen u.v.m.

Brunsbütteler Damm 120  
13581 Berlin · Tel. 432 13 23  
Fax 43 55 19 24 · Mobil 0157 - 72 54 16 98  
[mleczak-dach@t-online.de](mailto:mleczak-dach@t-online.de)



## FIRUS

Gas / Wasser / Sanitär

#### Altersgerechte Bäder

komplett aus einer Hand

Fliesenlegerarbeiten

Besuchen Sie unsere Bad-Ausstellung  
in Spandau: Pionierstr. 49, Tel.: 37 58 76 20  
[www.firus-berlin.de](http://www.firus-berlin.de)

24-h-Notdienst: 0177-418 85 62

## HSP Projektbau GmbH

Meister- & Ausbildungsbetrieb für  
Bauausführungen und Hebeteknik

### Bauausführungen jeder Art

[info@hsp-projektbau.de](mailto:info@hsp-projektbau.de)  
[www.hsp-projektbau.de](http://www.hsp-projektbau.de)

Am Zeppelinpark 22 · 13591 Berlin  
Telefon 030 / 70 24 82 86  
Fax 030 / 70 24 95 83



professionell

kompetent

zuverlässig

## T.T.S. WC-Mieterservice & Raumsysteme GmbH

Fliegerhorststraße 5, 14621 Schönwalde-Glien

[info@TTS-wc.de](mailto:info@TTS-wc.de)  
[www.TTS-wc.de](http://www.TTS-wc.de)

Tel.: 03322/24 67-0

Fax: 03322/24 67-24

Büro Berlin: 030/20 18 18 39

24-Stunden-Hotline: 0172/319 06 01

# Bauen & Wohnen

## Rund um Haus & Garten: Unsere Tipps zum Frühjahr

Anzeige

Anzeige

### H&V Möbelland



### Tolle Auswahl und eigene Produktion: H&V Möbelland

Mitten in Spandau werden noch Möbel produziert. Qualitativ hochwertige Produkte von richtigen Möbelschreibern? Sie glauben das nicht? So eine Produktion gibt es doch nur noch im Ausland? Dann sollte man sich einmal im Päwesiner Weg 27 umsehen. Dort steht nämlich seit Jahren das Möbelhaus H & V Möbelland und punktet neben den Riesen der Branche nicht nur mit einem breiten

Angebot vielfältiger Möbel, sondern eben auch mit der eigenen Produktion und Polstererei.

Ob man nun die geschmackvolle Bestuhlung für einen gastronomischen Betrieb aus einer Hand oder etwas für den privaten Haushalt benötigt. Geschäftsführer Veli Tüfekci kalkuliert seriös und günstig. „Meine Frau rennt immer nur zu ein, zwei bekannten Großmöbelbetrie-

ben und glaubt, dass es bei guten Qualität nirgends günstiger geht als dort. Sie war platt, als ich uns ein Angebot für einen großen Kleider- und Stauschrank habe kalkulieren lassen“, sagt ein zufriedener Kunde. Fragen kostet jedenfalls nicht!

H & V Möbelland ist aktives Mitglied in der Vereinigung Wirtschaftshof Spandau e.V. Infos: ☎ 33 50 70 41, www.huv-moebelland.de.

### Dürbusch GmbH

### Lichtdurchflutetes Wohlbehagen

Ein Wintergarten schafft nicht nur Platz, sondern bringt pure Entspannung und Lebensfreude - und das zu jeder Jahreszeit. Dass diese Erkenntnis stimmt und ein Wintergarten zudem glücklich macht, erfahren immer mehr Menschen, die sich mit einem Wintergarten ihren Traum vom Wohnen erfüllen. Jede Himmelsrichtung gibt dem Standort eines Wintergartens besonderen Reiz, und sollte bei der Planung bedacht werden. Großzügige Glasflächen schenken den Himmel auf Erden, ohne auf Verglasungsansprüche wie Schallschutz, Sonnenschutz oder Einbruchschutz zu verzichten. Ergänzt werden diese maßgeschneiderten Systeme durch hochwertige, bedarfsgerecht gefertigte Heizungs-, Lüftungs- und Beschattungssysteme, die für ein Höchstmaß an Wohlbefinden sorgen.

Dürbusch GmbH, Nuttedamm 30, 14480 Potsdam, www.duerbusch.de.

### Niederberger Gruppe

### Graffiti schnell entfernen

Öffentliche Gebäude, Bushaltestellen, Wohnviertel, Innenstadtbereiche oder Lärmschutzwände – es wird gesprüht, beschmiert und bekratzelt, was die Spraydose hergibt. Allein an Hausfassaden verursachen Graffiti in Berlin jährlich Schäden zwischen 15 und 20 Millionen Euro. Ein Betrieb, der sich um die Beseitigung kümmert, ist die in Spandau ansässige Niederberger Gruppe. „Abgesehen davon, dass es sich um Sachbeschädigung handelt, sind die Farben – Sprayer verwenden häufig Autolacke – für Fassaden eben nicht gemacht. Krebsgeschwülsten nicht unähnlich, verursachen Graffiti einen umso höheren Schaden, je länger sie nicht behandelt werden. Je länger man mit der Entfernung wartet, desto höher ist der Arbeitsaufwand und desto größer das Risiko bleibender Strukturschäden für die Fassade“, so Betriebsleiter Peter Hollmann. Und die Graffiti-Beseitigung benötigt einen Fachmann. Jede Farbe, jeder Untergrund braucht eine in-



**Graffiti sollten möglichst schnell vom Fachmann entfernt werden.**

dividuelle Reinigungsmethode und auch die Jahreszeit bzw. Witterung spielt eine Rolle. „Wir kombinieren häufig verschiedene Reinigungsverfahren, um eine rückstandslose Graffiti-entfernung garantieren zu können und die Bausubstanz sowie die Optik einer Fassade nicht zu beeinträchtigen“, informiert Hollmann. Eine Behandlung für alle Oberflächen gibt es nicht. Und selbst Hochdruckreiniger dürfen nicht an jede Fassade, weil sie falsch eingesetzt mehr Schaden als Nutzen können.

Niederberger Gruppe im Internet: www.niederbergergruppe.de oder ☎ 35 18 99-0.



**Spandau**  
Päwesiner Weg 27  
13581 Berlin  
**Tel. 030-33 50 70 41**  
Mo-Fr 9.30-20.30  
Sa 9.30-18.00

Aus eigener Herstellung



ab 1999 €

Bett in Schrankwand integriert

**Made in Spandau**

- Küchen
- Wohnzimmer
- Schlafzimmer
- Gastronomiemöbel
- Ladeneinrichtungen

## Riesen-Auswahl • Spitzen-Möbel Top-Angebote • Super-Preise

Beratung / Finanzierung / Lieferservice / Entsorgung  
Maßanfertigung möglich

**Filiale Wedding**  
Müllerstraße 133 B, 13347 Berlin  
Tel. 030-95 59 41 35



online-shop  
**www.moebelland24.de**

# Comfort & Qualität nach Maß!

**Willkommen!**  
Am Juliierturm 1-5



Klassische Eichholzgarnitur – gediegener Chic

**Unsere große Hersteller-Kollektion hochwertiger, traumhaft bequemer Polstermöbel wartet auf Sie. Der Weg lohnt sich!**

- Alle Stilrichtungen von Klassisch bis modern
- Erstklassige Handwerksqualität mit 10 Jahren Garantie
- Sitzhöhe, -tiefe und -härte können individuell abgestimmt werden
- Comfort-Bandscheiben-Stütze
- Große Auswahl an Bezugstoffen und Farben
- Maßanfertigung möglich
- Sehr attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis



Ledergarnitur Tiffany – ein komfortabler Hingucker



Relax-Sessel – in allen gewünschten Varianten

# comfort

DIE POLSTERMÖBELFABRIK

Am Juliierturm 1-5  
13599 Berlin-Spandau  
U7 Station Haselhorst  
Parkplatz am Haus  
**Telefon 334 40 92**  
www.comfort-polster.de

**Öffnungszeiten:**  
Di-Fr 10.00-18.30 Uhr,  
Sa 9.00-15.00 Uhr  
Montags Haustermine  
nach Vereinbarung

# Bauen & Wohnen

## Rund um Haus & Garten: Unsere Tipps zum Frühjahr

Anzeige

Anzeige

### Sanitärfirma Firus

#### Wir gestalten Ihr Bad

Ein gutes Bad, komfortabel, gemütlich und auf die Bedürfnisse seiner Nutzer zugeschnitten: Das bringt ein Stück echte Lebensqualität in den Alltag. Doch für die Neugestaltung Ihres Bades brauchen Sie einen guten Partner. Hier bietet sich die Sanitärfirma Firus an. Seit 16 Jahren führt diese Bad- und Fliesenlegearbeiten aus und kombiniert sie bei Bedarf mit einer sorgfältigen 3D-Badplanung. Zusammen mit 2014 neu eröffneten Badausstellung bietet die Spandauer Sanitärfirma somit optimale Bedingungen, um eine rundum gelungene Badsanierung durchführen zu können. Ein Schwerpunkt der Sanitärfirma Firus ist die altersgerechte Gestaltung von Bädern und Sanitärbereichen. Informieren Sie sich über die erstaunlichen (und bezahlbaren) Möglichkeiten, die Ihnen die moderne Technik heute bietet, damit auch Senioren ein komfortables Leben in den eigenen vier Wänden zu führen.

Die Sanitärfirma Firus hilft Ihnen mit langjähriger Berufspraxis und guter Qualifikation gerne dabei! ☎ 37 58 76 20 oder [www.firus-berlin.de](http://www.firus-berlin.de).



**SOLARLUX®**  
WINTERGÄRTEN | TERRASSENDÄCHER  
GLASHÄUSER | GLAS-FALTWÄNDE

Erfüllen Sie sich Ihren Wunsch nach mehr Licht und mehr Raum in Ihrem Eigenheim – Besuchen Sie die größte Wintergartenausstellung Berlins & Brandenburgs.

**DÜRBUSCH**  
WINTERGÄRTEN · FENSTER · TÜREN  
Nuthedamm 30 | 14480 Potsdam  
Fon 0331 623156 | [www.duerbusch.de](http://www.duerbusch.de)

### Dachdeckerei Mleczak UG

#### Alles rund ums Dach

Die Dachdeckerei Mleczak UG hat ihren Firmensitz am Brunsbütteler Damm 120 und übernimmt für Sie die Ausführung von Dachdeckungsarbeiten aller Art, den Einbau von Dachfenstern und Fensterblechen, Dachreparaturen, auch Kleinstaufträge und Wartungsdienste sowie das Anbringen von Dachrinnen und Fallrohren. Darüber hinaus gehören die Dachflächen- und Dachrinnenreinigung, Dachklempnerarbeiten nach EnEV zum Leistungsspektrum des Unternehmens. Ein 24-Stunden-Notfallservice für Notreparaturen steht ebenfalls für Sie bereit.

Übrigens ist der Name Mleczak seit fast 20 Jahren ein fester Bestandteil auf dem Berliner Dachdecker-Markt. „Eine fachgerechte und termingerechte Ausführung der uns übertragenen Aufgaben



Peter Mleczak bietet alles rund ums Dach.

Foto: Raabe

ist dabei ein Hauptbestandteil unserer Unternehmensphilosophie“, erklärt der Inhaber Peter Mleczak.

Weitere Informationen zu den Angeboten sowie Termine erhalten Sie telefonisch unter ☎ 432 13 23. **P.R.**

### insef-Bautenschutz GmbH

#### Spezialbetrieb für Abdichtungsarbeiten

Die Firma insef-Bautenschutz GmbH mit Sitz am Mariendorfer Damm 159 in Tempelhof hat sich auf Abdichtungsarbeiten für Häuser aller Art spezialisiert. „Der Service steht für Eigenheimbesitzer, Hausverwaltungen, Architekturbüros und Gewerbetreibende gleichermaßen zur Verfügung“, erklärt der geschäftsführende Inhaber und Bauingenieur Hendryk Kaul. „Dabei spielt das Alter des Hauses eine eher untergeordnete



Bauingenieur Hendryk Kaul berät Sie gern.

Foto: P.R.

Rolle, da auch viele Neubauten bereits durch Feuchtigkeit in ihrer Substanz ge-

schädigt sind. Aber ältere Häuser sind natürlich immer besonders gefährdet.“

Nach einer umfangreichen Ursachendiagnostik mittels modernster Analysetechnik wird dann das individuelle Sanierungskonzept erarbeitet. Im Anschluss führen die qualifizierten Mitarbeiter die erforderlichen Sanierungsmaßnahmen für Sie aus.

Weitere Infos erhalten Sie unter ☎ 36 80 15 86 sowie online auf [www.insef-bautenschutz.de](http://www.insef-bautenschutz.de). **P.R.**

### Atlas-Fenster GmbH

#### Fenster und Türen

- Beratung
- Lieferung
- Montage

30 20 69 30

[atlas-fenster@berlin.de](mailto:atlas-fenster@berlin.de)

Lohnt sich immer:  
Ausflugstipps im Spandauer Volksblatt

### Fa. Leising

Beratung · Planung  
sämtlicher Handwerksarbeiten

Ausführung durch eingetragenen Handwerksbetrieb  
Dachdecker-, Klempner-, Fassadenarbeiten  
sonstiges zum garantierten Festpreis · Angebote kostenlos

Nennhauser Damm 98  
13591 Berlin

Tel. 030-363 01 85  
Fax 030-364 007 59

Lohnt sich immer: das Spandauer Volksblatt

**Niederberger**  
Berlin GmbH & Co. KG  
Gebäudedienste · Bundesweit

Unterhaltsreinigung · Teppichreinigung · Baureinigung · Industriereinigung · Glas- und Fassadenreinigung · Krankenhausräumung · Hausmeisterdienste · Grünflächenpflege · Reinigung von Solaranlagen

Niederberger Berlin GmbH & Co. KG  
Spandauer Burgwall 10, 13581 Berlin  
☎ 030.351899-0  
[niederberger-gruppe.de](http://niederberger-gruppe.de)

### Bau und Ausbau GmbH Zahna

#### Musterhaus nahezu fertig gestellt

Die Bau und Ausbau GmbH Zahna (kurz: „Zahnabau“) ist ein mittelständisches Handwerksunternehmen, dessen Wurzeln lückenlos bis 1928 zurückreichen. Acht Büros von Halle über Ludwigsfelde bis nach Spandau sind immer in der Nähe des Bauortes. Mit dem eigenen Hausbauprogramm „Fläminghaus“ sowie dem energetisch, in dieser Konstellation einmaligen Musterhaus, als FLEXplusHAUS, wurden Maßstäbe gesetzt. Für diese Entwicklung erhielt die Firma den Architekturpreis 2010 sowie den Umwelt-Sonderpreis. Des Weiteren wurde der „Zahnabau“ der Qualitätsaward für gleichbleibend hohes Bau-

iveau 2012 verliehen und wurde 2014 erneut nominiert. Das Haus (42,5 cm mineralische Vollmassiv-Wände ohne chemische Zusatzdämmung) verfügt über ein hochenergetisches Strahlungsheizsystem, welches aus einem Eisspeicher mit Energie versorgt wird, mit einer weiteren Energieeinsparung von nachgewiesenen 54 Prozent. Zur Zeit wird im Haus diese Deckenstrahlungsheizung montiert und es ist ab sofort beschränkt zur Besichtigung freigegeben. Nur für eventuelle zukünftige Bauherren/Interessenten – bitte mit Terminabstimmung unter ☎ 034924/202 35. [www.zahnabau.de](http://www.zahnabau.de).

### Baumpflege Kasper

#### Kontrolle durch den Fachmann

Baumeigentümer? Dann lassen Sie mal einen Blick auf ihre Bäume werfen! Eine fachgerechte Baumpflege umfasst nicht nur den Baumschnitt selbst, sondern auch das Prüfen der Stand- und Verkehrssicherheit durch sachkundige Facharbeiter. Als wichtigster Faktor gilt wohl hier die Herstellung der Verkehrssicherheit oder das Vorbeugen einer Fehlentwicklung am Baum durch einen professionellen Schnitt. Da Sie als Baumeigentümer die Verantwortung übernehmen, dass durch Ihren Baum kein Sicherheitsrisiko auftritt und die Beurteilung als Laie nicht ganz leicht ist, ist es doch empfehlenswert, dies einem Fachmann zu überlassen.

Unter der Beachtung der Baumschutzordnung beraten wir Sie individuell, kompetent und kostenfrei. Die von uns angewandte Seilklettertechnik ist die schonendste für den Baum und die Umwelt. Mit ihr erreichen wir den gesamten Kronenbaum jeglicher Größe auch in speziellen oder beengten Standvarianten. Ob die Entnahme abgestorbener Äste, die Anpassung an den Standort oder den Erhalt des lichten Raumes (Lichttraumprofilschnitt): gerade jetzt ist die Zeit günstig, an die Baumsanierung und Pflege zu denken.

Baumpflege Kasper, Hettnerweg 14, 13581 Berlin, ☎ 20 29 15 91, [www.baumpflege-kasper.de](http://www.baumpflege-kasper.de).

## Immobilien

### Gesuche

Arzt-Ehepaar sucht EFH o. Villa in ruhiger Lage. ☎ 030-371 43 68, [www.joswig-immobilien.de](http://www.joswig-immobilien.de). Freier Sachverständiger für Immobilienbewertung

-Bar Ankauf- von Haus, Grundstück oder Wohnungen durch H.-J. Behrendt Immobilien ☎ 37 15 17 73

-Sofort Ankauf- Ihrer Immobilie durch H.-J. Behrendt Immobilien ☎ 37 15 17 73

### IHRE IMMOBILIE ZUM BESTPREIS!

Wir kaufen, verkaufen und vermieten  
ivd  
Tel.: 030 - 366 51 50  
[roevenich-immobilien.de](http://roevenich-immobilien.de)  
Provision für Tipgeber! Seit 1983

### Vermietung

Spandau, Wörtherstraße 2 Zi., erste OG, 74,57 m², BLK, neu ren., gefl. Bad, abgez. Dielen, WM 600,70 € Kautions HV, 128 kWh/m²a ☎ 883 16 15

### Zwangsversteigerung

Am 20.05.2015, 09:30 Uhr, wird im Amtsgericht Neukölln, Karl-Marx-Str. 77/79, Sitzungssaal 128, versteigert:

#### Doppelhaushälfte

Baujahr 1978, Wohnfläche ca. 187,00 m², unterkellert, Grundstücksfläche 328,00 m².

Gerichtlicher Verkehrswert: 216.000,00 €.

Belegen ist das Objekt in 12355 Berlin, Waßmannsdorfer Chaussee 45.

Weitere Auskünfte unter Tel. 0341.4010-24646

**HAUSBESICHTIGUNG**  
VarioSelf®  
Massivhäuser mit Wohlfühlklima

Sonntag 10.05.2015  
13:00 - 16:00 Uhr  
14612 Falkensee  
Liebenwalder Str. 12

Musterhaus: 14612 Falkensee  
Spandauer Str. 25  
Tel.: 03322-237048  
e-mail: [rekobau@varioself.de](mailto:rekobau@varioself.de)  
[www.varioself.de](http://www.varioself.de)  
REKO-BAU GmbH  
[www.reko-bau.de](http://www.reko-bau.de)

**zahnabau**  
solide, seriös, erfahren

- 35 Jahre Erfahrung – ü. 950 Referenzhäuser
- Qualitätsspass – Das europäische Markenhaus
- Qualitätsaward-Hausbau – VQC 2012
- Platz 1 – Deutschland (von 145 Firmen)
- Umweltbaupreis 2012
- geprüfte Bauherrnzufriedenheit 2015 (extern)

Musterhaus, „FlexPlusHaus“ – 13591 Berlin Staaken, Am Sonnenhügel 27

- Energie-Plus-Standard
- variable Nutzung
- Eisspeicherheizung mit Kapillardächerheizung und Kühlfunktion
- Photovoltaik integriert
- wohngesund (allergiekonform)
- barrierefrei im EG
- intelligente Haussteuerung
- Infrarochall Alarmanlage u.v.a.

Kontakt: Bau und Ausbau GmbH Zahna  
Tel.: 034924 / 202 35 ■ Mail: [info@zahnabau.de](mailto:info@zahnabau.de)  
[www.zahnabau.de](http://www.zahnabau.de)

# Bauen & Wohnen

## Rund um Haus & Garten: Unsere Tipps zum Frühjahr

Anzeige

Anzeige

### comfort Polstermöbelfabrik

#### Möbel direkt vom Hersteller

Seit mehr als 40 Jahren fertigt die Stuttgarter comfort Polstermöbelfabrik viele Modelle in ganz unterschiedlichen Stilrichtungen an, die in Berlin exklusiv Am Julius-turm 1-5 am U-Bahnhof Haselhorst verkauft werden. Getreu dem Motto „Wohnen ist Leben“ und „Wohnstile sind ein Spiegel der eigenen Persönlichkeit“ bietet der Polstermöbelspezialist in seiner Ausstellung eine große Auswahl an hochwertigen, bequemen Wohnideen und somit ist für jeden das Passende dabei. Denn ob klassisch oder modern, aus Leder, uni oder mit Blumenmuster sowie im Landhausstil – hier werden Sie fündig! Zur Auswahl stehen dabei auch zirka 1000 verschiedene Stoffe sowie rund 200 verschiedene Lederqualitäten, die für ein individuelles Einrichtungserlebnis sorgen. Die comfort Polstermöbelfabrik ermöglicht aber nicht



Die Polstermöbel kommen alle direkt vom Hersteller.

nur eine große Vielfalt, sondern auch beste Qualität, die im sehr guten Preis-Leistungsverhältnis angeboten wird, da der Kunde hier direkt beim Hersteller kauft und so kostenintensive Ver-

triebswege entfallen. Darüber hinaus erhält der Kunde vom Hersteller fünf Jahre Garantie für alle Modelle. Wer passend zu seinem neuen Polstermöbel einen stilvollen Couchtisch aus Holz,

Metall und/oder Glas sucht, ist hier übrigens ebenfalls an der richtigen Adresse.

Geöffnet ist Dienstag bis Freitag 10-18.30 Uhr, sonntags 9-15 Uhr. Weitere Infos unter ☎ 334 40 92.

### TTS Mietservice & Raumsystem GmbH

#### Lilafarbene Toilettenhäuschen

Die Firma TTS Mietservice & Raumsystem GmbH wurde bereits 1996 in Berlin gegründet und hat heute ihren Sitz in der Fliegerhorststraße 5 in Schönwalde. Das Unternehmen gehört seit Langem zu den führenden Vermietern von Mobiltoiletten, die für Baustellen, aber auch für öffentliche Veranstaltungen, unter anderem den Berlin-Halbmarathon, den Karneval der Kulturen oder das Summer Rave, bereits zur Verfügung gestellt wurden. Darüber hinaus können Sie die markanten lilafarbenen Toilettenhäuschen auch, beispielsweise für Ihr privates Gartenfest, mieten, wobei es auch eine Variante inklusive Handwaschbecken gibt. Der An- und Abtransport sowie die Reinigung werden jeweils von der TTS Miet-service & Raumsystem GmbH durchgeführt. In der Hauptstadt findet man aktuell übrigens rund 2000 WC-Häus-

chen von TTS. Darüber hinaus werden bei Bedarf auch Bauzäune und Container bereitgestellt. Weitere Informationen erhalten sie jeweils Montag bis Freitag von 7 bis 18 Uhr telefonisch unter ☎ 03322/24 67-0. Mehr Infos gibt es auch online auf [www.tts-wc.de](http://www.tts-wc.de). P.R.



Markant sind die lilafarbenen Toilettenhäuschen der TTS Mietservice & Raumsystem GmbH. Foto: P.R.

## Gutes Handwerk

### Bäder/Sanitär

**Seniorengerechtes Bad an 1 Tag!** Badewannentür in Ihre vorhandene Wanne, Umbau Wanne zu Dusche. Förderung bis 4.000,- € möglich. Rufen Sie mich an 030-57 70 10 84 Alexander Preuß [www.berlin.badbarrierefrei.de](http://www.berlin.badbarrierefrei.de)

### Bodenbeläge

! alle Bodenbeläge vom Meisterbetrieb, kurzfr., preiswert u. sauber, inkl. Möbelpolieren. ☎ 509 96 50 · Fr. Kleinert

**Der Parkett- und Fußbodenleger in Spandau, Meister-Innungsbetrieb,** Verkauf, Verlegung von Teppichböden, PVC, Linoleum, Kokos, Sisal, Parkett, Dielen, schleifen und verlegen, Laminat, sauber, preiswert und schnell. ☎ 363 31 12, Neumann Parkett- und Fußbodentechnik, Brunsbütteler Damm 66, 13581 Berlin

### Dachdecker

**Dach- & Fassadenfachbetrieb R. Broschinski: Sonderangebot 20% auf alle Arbeiten,** Dachrinnenreinigung lfm. 1,49 € Festpr., inkl. An- u. Abfahrt, Dach- & Fassadenrep. aller Art. ☎ 0152-38 77 95 11

**Frank Ide - Dachdecker- u. Klempnerarbeiten,** Reparaturservice. ☎ 03322-23 09 33, Mail: [dachkultur@web.de](mailto:dachkultur@web.de)

**Dachdeckermeisterbetrieb ...hat noch Termine frei... für Dach, Fassade, Schornstein, Dachrinne** **Reparatursofortdienst** A.K. Bausanierung GmbH **Tel.: 030/23 18 11 55**

### Elektriker

**Elektro ELPEK,** Inhaber Peter Klenz, Franzstr. 21, 13595 Bln. - Ausführung aller Elektroarbeiten. ☎ 030-20 09 69 77

**Matthias Jasch Elektroinstallation** aus Meisterhand **Tel.: 030/35 13 37 00** [info@jasch-elektro.de](mailto:info@jasch-elektro.de)

**Elektroinstallationen** aller Art, auch Kleinaufträge u. Reparaturen, BEWAG- und EDIS-Zulassung, Elektromeister L. Bergmann, ☎ 030-373 79 36

### Fliesenleger

**Fliesen- und Bäderumbauten,** auch seniorengerecht, inklusive Beratung. ☎ 0172-323 24 16 od. 030-43 40 24 07

**Maurer- und Fliesenlegermeister** Jürgen Block ☎ 0177-366 89 13

### Für alle Fälle

**Baumfällungen,** schnell, preiswert und zuverlässig ☎ 033231-607 01

**Komplette Wohnungsrenovierung,** Dämmung, Putzarbeiten, Fliesen, Trockenbau ☎ 371 49 14 o 0172-156 41 15

**SSL-Sicherheitssystem!** Keine Chance für Einbrecher! Firma. Jaecks ☎ 03341-31 26 13

### Maler

! alle Malerarbeiten v. Meisterbetrieb, schnell, sauber, preisw., mit Möbelräumen. ☎ 509 96 50 · Fr. Kleinert

☎ 332 55 96  
☎ 331 50 36  
**engelhardt & sohn**  
GMBH & CO. MALERMEISTER KG  
Maler- und Tapezierarbeiten  
Treppenhäuser · Fassadengestaltung  
13581 Berlin-Spandau  
Seeburger Straße 15

**- GINKO - IHR MALERMEISTER**  
Sämtl. Malerarbeiten. Auch Kleinaufträge. 13581 Berlin-Spandau · Krowelstraße 5  
☎ 030 / 365 32 25  
☎ 030 / 332 16 71

**Junger Malermeister** bittet um Ihre Aufträge; alle Malerarbeiten günstig. ☎ 824 58 36; 0176-93 67 05 05

**Keine Zeit zum Renovieren?** Wir machen das für Sie! Malereibetrieb Lepczynski ☎ 030-373 18 90

**Malerarbeiten vom Meisterbetrieb** preis. u. sauber, auch Kleinaufträge, Malermeister Buchholz ☎ 361 10 77

**Malermeister Melde,** Fachbetrieb seit 1950, führt sämtl. Malerarbeiten aus – gern a. Kleinaufträge, ☎ 030-335 10 04

**Malermeister Rothgänger,** sämtl. Malerarbeiten preiswert und exakt, auch Kleinaufträge ☎ 03302/22 95 95

**Stobbe Raumgestaltung & mehr,** zuverlässig und preiswert, sämtliche Maler-/Trockenbau-/Bodenbelagsarbeiten ☎ 030-37 15 31 25

### Polsterer

**Polsterei & Internationale Stoffe** [www.iris-seegert.com](http://www.iris-seegert.com), Polsterarb. aller Art ☎ 21 47 46 46; 0177-147 47 63

### Sanitär/Heizung/Klima

**Badmodernisierung, Rohrbruch** und Verstopfung, Reparaturen. Fa. Steinfurth, ☎ 372 47 71 od. 0175-526 60 08

### Tischlerei/Zimmerei

**Handwerkerdienste v. Tischlermeister,** sämtl. Tischlerarbeiten, Umzugshilfe, Kleinaufträge. Laminat und Parkett. ☎ 030-363 91 03 oder 0175-406 63 42

# Service ist Trumpf!

Samstag 09.05., 9:00 - 18:00 Uhr

# -10%

auf alle Artikel\*

# ...und der Aufmaßservice ist Gratis!

Eine Filiale der **HOME MARKET** Gruppe

## Ihr Teppichfreund®

Filialen der Teppich Essers & Söhne GmbH, Adalbertsteinweg 8-16, 52070 Aachen

GARDINEN • SONNENSCHUTZ • TAPETEN • FARBEN • TEPPICHE • BODENBELÄGE • LAMINAT

# Spandau

Päwesiner Weg 24-27 • Tel.: 030 - 33 93 86 93  
(100 m vom Brunsbütteler Damm entfernt)

\* nicht kombinierbar mit anderen Rabatten. Nur gültig am 09.05.15